

HIRITSIRILI-ALI

STĂ-MĂRII

ĂNGRĂPSITI, -NDREPTI SHI
TRADUSI

PRI LIMBA-ARMĂNEASCĂ

DI-AMĂRTIOSLU CRĂSHTIN

SHI DI CAMA NJICLU ICONAR

GHIORGI PLATARI-TZIMĂ

AMINCEANLU

PROZBOR

Hiritsirili-ali Stă-Mării fură-ngrăpsiti, ândreapti shi tradusi pri limba-armânească di un amărtios crăshtin, ta s-u duchească shi-Armănjli marea-lă simāsii shi mushuteatsă.

Lucrulu-aestu tsicara că easti njic, nu fu lishor, că trupariile suntungrăpsiti pi veacljea shi arhaica limbă gärtsească shi nica nu suntu tradusi nitsi pi neogärtseasca. Ama fui tihiros că tu-anjli-a melji ca studentu u-aveam ghini-nvitsată limba antică shi pătui di lu scosh ân cap imnulu-aestu shi mi duchii multu hărăcop anda-l vidzui bitisit, că pănă tora nu lu-aveam pi limba-a noastă.

Tru cama vecljul chiro anda oaminjli nu shtea sã dghivăsească, ama ta s-u-acăchisească crăshtinjli marea-lă simasii li zugrăfisea pasprăyinghitsli trupari-a Hiritsirilor, că ahāti suntu, pi stiznjili-a bāseritslor shi cama multu la bāseritsli atseali tsi fură-ncljinati-a Vanghilismolui, ali Stă-Mării, ca bună oară la mănăstirlu Vatopedi di la sãmtul Munte Atos, ama shi la alanti bāseriti cari nu suntu-ncljinati-a sãrbătorlor ali Stă-Mării, cata cum easti bāsearica-a Treilor Ierarhi di la mănăstirlu Varlam di pristi scămbili Meteora di Calabaca - că nu putem aoa s-li spunem tuti.

Pasprăyinghitsli-aeshti truparii anda suntu zugrăfsiti s-cljeamă shi “cāsili-ali Stă-Mării”, că ia tsi nã spuni tipicolu-a Băsearicăljei Ortodoxă: “Casă s-cljeamă că, ashii cum cafi-ună casă shi-ari avearea-a cafi-unlui nicuchir, ashii shi zugrăfisita icoană u spuni marea didāhii shi simāsiea-a trupariului, a sãrbătoariljei, ică a sãmtului”.

Cum shtim di căti li-aù ângrăpsită mărli pārintsă-a Băsearicăljei Ortodoxă, icoanjli di daima fură cārtsăli-a analfabetslor, ama shi miletea-a noastă cătă mari-ndriptate are anda dzătsi: “Ună icoană fatsi căt ună njilji di zboară!”

Aoa nj-si pare c  prindi s-ar d psim shi-ndau  bairi ti isturiea-a Hiritsirilor ali St -M riea Virghin . Tu-anlu 626 d. H. anda amir lu Eracli  s-b tea cu Persanjli c tr  tu Data-a statlui, Avarlji u-aflar  ocazea shi u-nts rcljear  Constantinopulea, ama nu p tur  s-intr  n untru shi s-u fur  shi apoa s-u limuripseasc , c  b n torlji-a loclui pulimisir  cu giuneats  sh v rtuti. Multu marea-aest  victorii, evlavioshlji oaminji di-a loclui, dz sir  c  l  vini ic  u-amintar  mash cu-agiutarea-ali St -M riea-ali Vlahern , c  patriarhul Seryea ts nenda tu m njli-a lui icoana-a Ljei al ga la-apur torlji shi la-alumt torlji-a castrului shi l  didea curaji.*)

***Deadun cu patriarhul fu shi priministrul a statlui, cari  l cljima: *Bunlu*, cari  lji  ncurajea alumt torlji, ap r torlji shi lumea tut .**

Dicara asc par  di-nts rcljearea-a tsitatiljei shi fudzir  dushmanjlji, lumea di Constantinopulea s-adun  la b searica-ali St -M riea Vlahern , tsi eara tu mesea-a marlii shi-a aristocratichescului m h l  a Vlahilor shi fu-adrat  tu uborlu-a cama ipisimlui p lat di-ampir lu Iustinian atsel Marli, Arm nlu, faptu Oh rda.

Mushatlu-aestu imnu n sc nts  dz c c  lu-adr  patriarhul Seryea, alts  dz c c  lu-adr  Roman lu, marli muzican shi s-cljim : “Imnu Acatistu”, c  cr shtinjlji anda-l protups ltisir  la St -M ria Vlahern  oara tut  shidea mproshts  shi nu shidzur  dip pi scamnila-b searic ljei. Imnul ari paspr yinghits di truparii, di cari trespr dzatsi suntu-ncljinats ali St -M ria shi di atseali dauspr dzatsi li-a  zboar li “H rsea-ti”, ti-atsea shi s-cljeam  Hiritsirile-ali St -M rii shi s -mparti pi patru p rts , di cari cafi una s  ps ltiseashti pi protili patru Viniri a P reasinilor M ri shi tut deadun Vinirea-a tsintsiljei s pt m n .

Pri tuti-aeste Viniri-a P reasinilor M ri  l ps lt sim shi condaclu di ma-nghos cari fu-ncljinat di partea shi di numa-ali Constantinupuli c tr  neantricutu Gimert  St -M ria Virghin , cari u-ap r  shi u elibir  di scl viea-a dushmanjlor ar i:

“Ti-atsea ma marea Gimert  prindu victoriili,

cari nã-ascãpà di màri trãdzeri hãristusirili,
Tsã liãncljinã citatea-Tsã, Stã-Mãria-nji.
Ama cu neantricutã-atsea putearea-Tsã,
di tuti piricljili daima elibereadzã-mi,
tra s-pot s-Tsã cãntu, hãrsea-ti, ‘Nveastã Virghinã’.

Bãserichescul aestu imnu (cãntic) cu pasprãyinghitsli truparii, shi cu condaclu di ma-nsus, nu fu dit ahurhitã ahãt mari. Ma napoi shi cu chirolu s-adapsi ashi cum lu-ari astãdz Bãsearica Ortodoxã shi va-l videts shi voi pri frãndzãli di ma-nclo. Bãserichescul aestu imnu cu pasprãyinghitsli truparii, shi cu condaclu di ma-nsus, nu fu dit ahurhitã-ahãt mari. Ma napoi sh-cu chirolu s-adapsi ashi cum lu-ari astãdz Bãsearica Ortodoxã shi va-l videts sh voi tu frãndzãli di ma-nclo.

PARTEA UNÃ(1)

1. Protanghilu pitricut

din tseruri

tra s-dzãcã la Virghina

Hãrsea-ti.

Sh-cu videarea Tini, Doamne,

s-ljeai trup,

Tini, atsel fãrã trup Zbor,

armăni ecstasiazat.

Shi lji dzătsi

aesti graiuri:

Hărsea-ti, cà cu Tini va s-ascapirã harauù.

Hărsea-ti, cà cu Tini va s-astingã blăstemlu.

Hărsea-ti, cà Tini va lu scolji Adamlu di tru Adlu.

Hărsea-ti, cà Tini va u-ascachi Eva di làcrânjli.

Hărsea-ti, anăltsime, iu minti omineascã nu poati sã si-alinã.

Hărsea-ti, ahândame, tsi nu pot s-ti veadã ocljilji-a Anghiljlor.

Hărsea-ti, Virghinà, cà hii scamnu ampiescu.

Hărsea-ti, tini, tsi-l tsânji ampiràlu shi El u tsâni lumea.

Hărsea-ti, steauù dit apirita tsi adutsi soarli.

Hărsea-ti, pânticà tsi lu-ncărnuseshi Duhlu.

Hărsea-ti, cà cu Tini ânyeadzã natura.

Hărsea-ti, cà cu Tini s-natureadzã Dumnidzàlu.

Hăsea-ti, 'Nveastã Virghinà.

2. Videnda-ashi sãmta

Virghinã Stã-Mãria,

Ãlji dzãsi-al Gabriil

cu curaji:

Paraxinlu zbor tsi lu-avdu

cum sã-nji lu-ncapã mintea:

Cà cum poati

fãrã cu bãrbat adunari

shi fãrã simitsã

ficior s-amintu?

Aesti li dzãsi shi strigà:

Aliluia.

3. Vrunda sã shtibã Virghina

anghilu din tser

cu-apurii lu-ntreabã:

Dzã-nji, cum s-poati,

dit trup ghirgjhin

s-amintu hilj?

Cu respectu shi tinjii

El ãlji dzãsi-ashi:

Hãrsea-ti, Tini, tsi ti fãtseshi axi s-li-nvets vrerili-a Domnului.

Hãrsea-ti, Tini, a-mbistimenjlor nitãcutã pãlãcãrii.

Hãrsea-ti, cã ma ninte li duchishi-a Hristolui tamatli.

Hãrsea-ti, cã Lji spunji-a Lui didãhiili dogmatitsi.

Hãrsea-ti, scara a tserlui pri iu s-dipusi Dumnidzãlu.

Hãrsea-ti,-apunte, tsi lji-alinji atselji di pi loc ãn tser.

Hãrsea-ti, Tini, tama-atsea alãvdata-a Anghiljlor.

Hãrsea-ti, bãtearea vãrtoasã-a dratslor.

Hãrsea-ti, Tini tsi u-amintashi lunjina.

Hãrsea-ti, cã semnul la canã nu lu spuseshi.

Hãrsea-ti, cã lu-nitricushi-a ‘nvitsatsãlor ãnvetslu.

Hãrsea-ti, cã-Ã lunjinedz mintea-a oaminjlor.

Hãsea-ti, ‘Nveastã Virghinã.

4. Putearea-a Dumnidzãlui

U-arucã aumbra-atumtsea

Pristi-nveasta virghinã.

Shi s-featsi-acãtsarea.

Sh Nãsa cu siminata-lji pãnticã

ca agur musheat,

spusi la cãts vrea

ta s-u tseatsirã-ascãparea

shi deadun ta s-cãntã:

Alilua.

5. Cu pântica-lji vas a Dumnidzàlui

s-dusi Virghina la Elisabeta.

Natlu-a tsiljei

troarã u duchi bãshearea

di hiritsirea-ali Marii

shi s-hãrsea.

Shi cu bãteari dit pântica ca cãntits

cãnta cãtrã Virghina:

Hãrsea-ti, a yitãljei nimãrãnghisit vlãstar.

Hãrsea-ti, gãrdinã cu-avearea-a etilor.

Hãrsea-ti, cã hii agurlu dit cari s-featsi-ascãpãtorlu-a omlui.

Hãrsea-ti, cã ca-arãsadlu-l creshtsã-atsel tsi nã-ù da bana.

Hãrsea-ti, loc tsi li dai multsinjli-a ghinetslor.

Hãrsea-ti, measà-mplinã, tsi nã-ù ahãrzeshtsã ljirtarea.

Hãrsea-ti, Tini, tsi-ù mata-adutseshi harauà-a liliciseariljei tu livadi.

Hãrsea-ti, Tini, tsi hii golful a suflitilor.

Hãrsea-ti, ca adixita di Dumnidzã fimnjeamã-a pãlãcãriiljei.

Hãrsea-ti, cã-ù dideshi ljirtarea la lumea tutã.

Hãrsea-ti, marea vreami-a Dumnidzàlui cãtrã oaminji.

Hãrsea-ti, curajoasa boatsi- a oaminjlor câtrã Dumnidzã.

Hãsea-ti, 'Nveastã Virghinã.

6. Andralã, lji adusi-nvirinarea

di-ascumtili shubei tsi sh-li-avea

tru suflit mintimenlu losif,

sh fu ca trumuxit multu.

Virghinã sh nimãrtatã ti shtea,

Sh tora prit mintea-lji tritsea,

fushi api-cumtishalui mãrtatã...

Tini, atsea ghirghina!

Ama anda acãtsarea-tsã u-nvitsã

cã fu di Sãmtul Duh,

dzãsi:

Aliluia.

PARTEA DOAUÃ (2)

7. Lu-avdzārā picurarłji

Cānticlu-a Anghiljlor

tri yinearea-a Hristolui

ca om pristi loc.

Shi cu alagā s-dutsea

Su-L veadā marli picurar...

Shi Āl ved ca njelush

curat shi pāscut

dit pāntica-ali Stā-Mārii,

shi-Lji cāntā shi dzātsea:

Hārsea-ti, dada-a njelui shi-a picurarlui.

Hārsea-ti, strunga-a oilor mintimeni.

Hārsea-Ti, Tini, castru-apārātor di dushmanji ascumtsā.

Hārsea-ti, Tini, tsi li dishcljidz portsāli-a Paradislui.

Hārsea-ti, cà cu Tini tserlu shi loclu sã-mbārtsāteadzã.

Hārsea-ti, cà cu Tini s-adunã-n cor elji din tser cu noi di pisti loc.

Hārsea-ti, Tini, gura nitācutã-a Apostoleanjlor.

Hārsea-ti, Tini, nintricutlu curaj a martirlor.

Hãrsea-ti, Tini, a pistiljei vãrtoslu stur.

Hãrsea-ti, Tini, a hariljei lunjinoslu simbol.

Hãrsea-ti, cã cu Tini s-tãpinusi Adlu.

Hãrsea-ti, cã cu Tini nã-nviscum tuts cu-anami.

Hãrsea-ti, 'Nveastà Virghinã.

8. Trei maganji dit Datã

U vidzurã steauuà-atsea nauuà

s-u spunã calea dumnidzeascã

shi sum lunjina-lji imnarã.

Ca cãndilã treilji u tsãnea

sh pristi loclu tut alãga

marli ta s-lu-aflã ampirã.

Shi-anda lu- apruchearã ni-aprucheatlu

s-hãrsirã shi strigarã:

Alilua.

9. Ãl duchirã ficiorlji -Haldeianjlor

pri mãnjlj-ali Stã-Mãrii

Atsel cari cu mãnjlj-a Lui

ãlji plãsà oaminjlji.

Shi Domnul Ãl duchirã-a loclui ãntreg,

tsicara cã avea loatã vidzutã di huzmichear,

Lj-si pricãdzurã shi-Lji li deadirã

nai cama scumpili pishcheshi.

shi-ashi ālji cāntarā-a Vluisitāljei:

Hārsea-ti, mumā-a steauūljei ni-ascāpitatā.

Hārsea-ti, hāryie a mistiryioasāljei dzuuā nauuā.

Hārsea-ti, cā u-astisheshi vatra-a pseftsālor.

Hārsea-ti, cā-lji lunjinedz ‘mbistimenjlji-a Treiadāljei.

Hārsea-ti, cā lu-avinashi draclu dit puteari.

Hārsea-ti, cā Lu spuseshi Hristolu ca sots a oaminjlor.

Hārsea-ti, cā nā-ascāpashi di pitea-a barbarlor.

Hārsea-ti, cā nā scuseshi dit lāvoasi lucràri.

Hārsea-ti, cā mā spuseshi s-nu nā-ncljinàm pri foc.

Hārsea-ti, cā nā-ascāpashi di pirla-a ràutatiljei.

Hārsea-ti, cā hii a ‘mbistimenjlor cālāuzā mintimenā.

Hārsea-ti, cā hii marea harauuâ-a tutilor ghegeneratsii.

Hārsea-ti, ‘Nveastà Virghinā.

10. Dumlunjinats didahi

dicari s-featsirā maganjli,

tu Babilona s-turnarā.

Dzāca-ù confirmarā

Hristolu-L didāxirā

shi Irodi
atsel lāvoslu
lu-alāsarā singur
s-nu shtibā s-dzācā nitsi
Alilua.

11. Ascāpirā sh-tru pundii
Lunjina-a averlui.
‘Ntunericlu-a minciunāljei
Lu-avinashi, Ascāpātorule,
shi li-arucashi ‘mpade idolili,
cà nu puturā s-u strāxeascā
putearea-a alihiljei.
Shi cāts s-lishurarā ascāpats,
cāntā cātrā Virghina:

Hārsea-ti, Tini, a oaminjlor anāltsarea.

Hārsea-ti, Tini, a dratslor cādearea.

Hārsea-ti, cà u cālcashi-a minciunāljei putearea.

Hārsea-ti, Tini, tsi disvālishi punirlāchea-a idolilor.

Hãrsea-ti, amare, tsi li nicashi ideile-a Faraonlui.

Hãrsea-ti, cheatrà, tsi u zvonji apa-a banâljei.

Hãrsea-ti, stur lunjinos, tsi-lji lunjinedz ãntunicatslji.

Hãrsea-ti, citiea-a lumiljei, atsea cama larga sh-di nior.

Hãrsea-ti, cà hii hrana-a suflitlui ca “mana” di-atumtsea.

Hãrsea-ti, cà nã dai vrearea-atsea sãmta.

Hãrsea-ti, cà hii loclu-a Apanghiiljei.

Hãrsea-ti, cà dit Tini-arueashti njeari shi lapti.

Hãrsea-ti, ‘Nveastà Virghinã.

12. Nãinte di fudzearea-al Simeon

dit mincinoasa-aestã banã,

Ti bãgarã tru mãnjlî-a lui

nat tra s-Ti tsãnã.

Sh dicari Ti cunuscushi di nãs

cà earai Dumnidzãlu-ntreg,

cu boatsea-lji gri

ti sufiea-Tsã atsea nispusa:

Aliluia.

PARTEA TREIA(3)

13. Nauuã plasi-ù disvãli Plastulu

cu cãti spusi la noi ficiorlji-a Lui.

Dit pãnticã s-featsi fãrã simitsã

shi u-alãsã cum eara, featã virghinã.

Shi noi cara u vidzum tama-aestã

cãntãm câtrã Nãsã:

Hãrsea-ti, trandafilã nimãrãnghisitã.

Hãrsea-ti, cãrunà scãntiljoasã, tsi nã u spuni virghinãtatea.

Hãrsea-ti, cã-l lunjinedz semnul a-nyeariljei.

Hãrsea-ti, cã u spuji bana-a Anghiljlor.

Hãrsea-ti, pomlu bun, tsi-lji hrãneshtsã-mbistimenjlji-a Tãlji.

Hãrsea-ti, tini pomlu cu aumbrã grasã, tsi u-amvãleshtsã lumea.

Hãrsea-ti, cã hii 'nsãrtsinatã cu-ascãpãtorlu-a arãshlor oaminji.

Hãrsea-ti, cã va-l fats eliberatorlu-a oarfãnjlor.

Hãrsea-ti, cã nã lishurashi dit ãndreapta giudicatã.

Hãrsea-ti, cã cu Tini va nã si ljeartã amãrtiili.

Hārsea-ti, cā hii portul, tsi dai puteari la-aspāreatslji.

Hārsea-ti, cā vrearea-Tsā nā veaglji di-arāets.

Hārsea-ti, ‘Nveastà Virghinā.

14. A s-li-alāsām minduirili-a banāljei.

Paraxina amintari tsi u vidzum

mintea nā u cljeamā cātrā-n tser.

Ti-atsea di-ndzeanā marli Dumnidzā

s-dipusi pri loc ca om tapin

cā vru sā si-alinā-ndzeanā

atseljji tsi cāntā cu El:

Alilua.

15. Āntreg fu El aoa-nghos pri loc

ama sh-din tser nu lipsi,

nispuslu Zbor.

Fu volji dumnidzeascā

Sh-nu mash cu unā yineari pri loc,

cari s-featsi di virghinā,

tsi fu umplutā di dumnidzami,

ti-atsea sh-li avdzā aesti:

Hãrsea-ti, stat, tsi lu-ncãpushi Atsel, tsi nu-ncapi iuva.

Hãrsea-ti, ushea, tsi intrã mistiryiu respectat.

Hãrsea-ti, anda-nembistimenjlji aù shubei tri Tini.

Hãrsea-ti, cã-mbistimenjlji Ts-u cãntã anamea.

Hãrsea-tei amaxã, tsi-L portsã Atsel tsi lu-aduc Heruvim.

Hãrsea-ti, casã, tsi Lu-ncãpushi Atsel tsi yini pri-arpili Serafim.

Hãrsea-ti, Tini, tsi condrarili pri unã li-adutseshi cali.

Hãrsea-ti Tini, tsi li-adrashi unã virghinãtatea cu-amintarea.

Hãrsea-ti, cã cu Tini s-ashtearsi amãrtiea-a ni-ascultariljei.

Hãrsea-ti, cã di Tini s-dishcljisi ushea-a Paradislui.

Hãrsea-ti, Tini, cljeaea-a vãsiliiljei a Hristolui.

Hãrsea-ti, Tini, sperandza-a dumnidzeascãljei banã.

Hãrsea-ti, 'Nveastã Virghinã.

16. Tutã plasea-a Anghiljlor,

cu apurii-armasi

di marli mistiryiu

tsi Ti-adãrashi om.

Cã ni-aprucheatlu Dumnidzã

Lu videa om, tsi s-apruchea la tuts.

Deadun cu noi s-bãneadzã

Sh-di tuts s-avdã:

Alilua.

17. Zburători cu nicami mari,
 ălji videm, Virghinà,
cum sta năintea-Tsã
tăcuts ca peshtsălji,
fără di s-poată
s-dzãcã cum putushi
shi dadã ti fãtseshi
shi virghinã-armãseshi.
Shi noi cara-l vidzum mistiryiul
cu pisti cãntãm:

Hãrsea-ti, cã ca vas u-ncãpashi sufiea-a Dumnidzàlui.

 Hãrsea-ti, cã hii tezauru-a cãshtigãljei al Dumnidzà.

Hãrsea-ti, cã filozofanjli lji-adari Tini fãrã di sufii.

 Hãrsea-ti, cã zburãtorlji ãlji fatsi sh-li cheardã zboarãli.

Hãrsea-ti, cã năintea-Tsã sufadzli zburàscu ca tãtãrlimbeanji.

 Hãrsea-ti, cã cu Tini poetslji sh-li cherdu aryirematli.

Hãrsea-ti, cã li surpashi sufistiili-a Atenianjlor.

 Hãrsea-ti, cã-l umplji cu mushãteatsã zborlu-a peshtsãlor.

Hãrsea-ti, cã nã scots dit hãurili-a nicunushteariljei.

 Hãrsea-ti, cã nã lunjinedz cu lunjinili-a cunushteariljei.

Hãrsea-ti, cã Ti-adari cãravi ta s-ascapã atselji tsi vor.

Hãrsea-ti, cã ca golfu li-apuri cãrãyili-a banãljei.

Hãrsea-ti, 'Nveastã Virghinã.

18. Tra s-ascapã lumea

Atsel tsi li plãsã tuti,

vini pri loclu-aestu

cu vrearea-Lji,

cã easti picurar

shi Dumnidzã.

Ti noi vini sh-ti hãtãrea-a noastrã

s-featsi ca noi om ta s-hibã

idyiul Nãs

sh-ca Dumnidzã s-avdã

di la noi:

Aliluia.

PARTEA PATRUA(4)

19 Castru hii a featilor,
Virghinā Stā-Mārie,
Shi-a tsilor ninca tsi cu pisti,
Tsā si pricad a Tsāea
Cà Ti plāsà ahāt pricuratā
Făcătorlu-a tserlui shi-a loclui
tra s-bāneadzā tru pântica-a Ta
ta s- Tsā dzātsem:

Hārsea-ti, sturlu-a Virghinātatiļei.

Hārsea-ti, ushea-a ascāparilļei.

Hārsea-ti, cālāuza-a harauūļei sufliteascā.

Hārsea-te, cā nā donedz bunātate dumnidzascā.

Hārsea-ti, cā-lji lishuredz cāts s-aflarā tru-arshunāri.

Hārsea-te, cā badzi minte la cāts -shā u chirdurā.

Hārsea-te, cā victoriashi spārgitorlu a mintuirilor a noastre.

Hārsea-ti, cā-L fātseshi siminātorlu-a bunetslor.

Hārsea-ti, pat di spiritualā mārtaari, fārā di siminari.

Hārsea-ti, cā lji-apridunji āmbistimenjli deadun cu Domnul.

Hārsea-ti, cā li tsānji featile pri Virghinātati.

Hārsea-ti, cā li mushutsāshtsā ca-nveasti ininjli-a sāmstālor.

Hãrsea-ti, 'Nveastà Virghinã.

20. Vãr cãntic nu poati,
s-Tsã u-alavdã mãriljea-Tsã.
Sh-ca s-puteam ninca
s-Tsã cãntãm,
Ampirà Sãmte,
cãntits multi ca pulbirea,
shi iara nu va s-agiundzea
cu cãti, Tini, ai datã
la noi tsi Tsã cãntãm:

Aliluia.

21. Lãmbadã lunjinoasã,
pri cãljuri ãntunicoasi,
Ti videm, sãmte-nã Virghinà,
Cà u-apriseshi lunjina spiritualã,
Sh-cu sigurandzã nã dutsi tuts,
s-u duchim shtearea dumnidzeascã,
ca apirita tsi nã-ù lunjineadzã mintea,
shi noi cu grai tinjisit,

Tsã li dzãtsem aesti:

Hãrsea-ti, aradzà-a soarlii duhovnic.

Hãrsea-ti, scãnteauãà a ni-ascãpitatãljei lunjinã.

Hãrsea-ti, ascãpirare, tsi suflitili li multulunjinedz.

Hãrsea-ti, bumbunidzare, tsi lji-aspari dushmanjlji.

Hãrsea-ti, cà hii arãùlu-atsel avutlu cu apã multã.

Hãrsea-ti, culimbitrà, tsi li tucheshtsã lãturli-a amãrtiilor.

Hãrsea-ti, cà tini nã li curi mintea shi sumenjea.

Hãrsea-ti, cupà, cà nã meshti cu chefi shi harauùã.

Hãrsea-ti, cà u-ai anjurisma di livandul a Hristolui.

Hãrsea-ti, cà hii mistiryiulu a tsinãljei dit soni.

Hãrsea-ti, 'Nveastãã Virghinã.

22. Vrundalui ljirtari s-da

la veacljea amãrtii,

Atsel tsi lã-ù ljeartã

a oaminjlor borgea,

di singur s-adãrã

bãnãtor cu-atselji

tsi-avea fudzitã
dit-a Lui hari
shi u-arupsi muluyiea-a borgiljei
sh-di tuts noi avdi:

Aliluia.

23. Psãltãsinda-Tsã hilji-Tu

tuts Tini ti cãntãm,
cã hii bãsearicã yii,
Virghinã Stã-Mãrie.
Tru pãntica -Ta u bãnà,
cari tru mãna-Lji ãl iloclu tut.
Atsel Ti-asãmtsã, Atsel Ti duxãsi
Shi nã-à i noi s-Tsã cãntãm acshi:

Hãrsea-tie, tendà, Tini-a Dumnidzãlui shi-a Zborlui.

Hãrsea-ti, cama Sãmta di sãmtsãlji tuts.

Hãrsea-ti, hrisusita sipeti ti Sãmtul Duh.

Hãrsea-ti, tezauru-a banãljei fãrã di soni.

Hãrsea-ti, cãruna-atsea ma scumpa-a vluisitslor ampiradz.

Hãrsea-ti, alãvdarea tinjisitã-a evlavioshlor preftsã.

Hãrsea-ti, Tini, a Bãsearicãljei pirgu vãrtos.

Hãrsea-ti, Tini, a evlavioasãljei vãsiliu castru nicãdzut.

Hãrsea-ti, cà cu Tini-nchirdãsim anãchiseri ti ciudii.

Hãrsea-ti, cà cu Tini dushmanjlji s-anãchisescu.

Hãrsea-ti, cà hii a truplui a meu terapiea.

Hãrsea-ti cà hii a suflitlui a meu sutiriea.

Hãrsea-ti, 'Nveastà Virghinã

24. O, paracãntatà dadà,

Tini hii singura shi unica,

tsi lu-avushi cama sãmtul

di tuts sãmtsãlji Zbor.

Adixea-l aestu cãntic,

Shi veaglji-nã tuts

di cafi unã-arãeatsã,

sh di yinitoarea

colasi ascapã-nã,

noi tsi Tsã cãntãm:

Alilua.